



Um Hmun Khuarnak



Australia i na nunning thar chungah umthut khawhnak dingah a rang bikmi lam cu:

- Mirang holh cawn



- rian hmuh



- rian cawnnak cheukhat tuah



Ram thar ah va i thialkam cu thil har ngai a si kho.



Hi kong hi na lungre a thei men lai:

- umnak inn le na umnak hnga ding hmun



- rian hmuhnak



- zeitluk tha in dah Mirang holh na chim khawh



Na umthut lio ah an bawm khotu dingmi riantuan piaknak pawl Australia Acozah nih a ngei ko.

Zatlangnun lei Riantuannak Zung (Department of Social Services - DSS) nih Minung cung i zaangfahnak ngeih bu in Umthutnak lei tlangtlaknak Prokarem (Humanitarian Settlement Program - HSP) timi a tuan.



Prokarem nih minung kha an herhmi bawmhnak a pek hna.



Zeizat dah bawmhnak na hmuh khawh timi cu hi cung ah hin aa hngat:

- na herhmi pawl
- na chungkhar herhmi pawl



A hramthawk ahcun anmah pawl sin hin bawmhnak na hmuh khawh lai, na:

- riantuanpiaktu



- asiloah an autu



An tuah hnga dingmi cu:

- vanlawng dinhnak hmun ah an in don lai



- na umnak hnga ding hmun ah an in kalpi lai



Australia i na um hmasat bik zarh tlawmpal ah na tuah hnga dingmi thil cheukhat an um.



A tang i a dotdot in langhtermi nih lam an hmuhsak lai:

- zeidah tuah na herh



- zeitik ahdah tuah na herh



A dotdot in tuah dingmi kip ah na kong a tawlreltu nih an bawmh khawh.

Zarh 1 chungah



Australia i vanlawng dinhnak hmun na phan.

Hi nih hin don na si lai, na:

- riantuanpiaktu



- asiloah an autu



Na umnak hnga ding hmun lei ah na kal lai.



Ban ah tangka chiahnak account i tuah.



Na account hman ning kha cawng law hi zong hi cawng chih:

- tangkachuahning– tangka chuah



- tangka chiah ning – tangka chiah



Centrelink he min khumhnak tuah, cu ticun Acozah sin in bawmhnak tangka na hmuh khawh lai.



Siilei Zohkhenhnak (Medicare) he minkhumhnak tuah, cu ticun sii lei zohkhenhnak naherhmi pakhatkhat caah bawmhnak na hmuh khawh lai.



Na Ngunkhuai peknak Catlap Nambar
(Tax File Number - TFN) hmu law cuticun rian kawl.

A hmasa zarh 2 chung



Na fale kha sianginn ah min khumhnak tuah hna.



Na innpa thar kong kha hngal – na umnak hnga ding
hmun ah.



Na umnak in a naih biknak i a ummi hi pawl hi hngal:

- thilthuam zuarnak hmun



- dawr ngan pipi



- siizung



- caruk



- zapi tlunkalnak – bas pawl, tlanglawng pawl

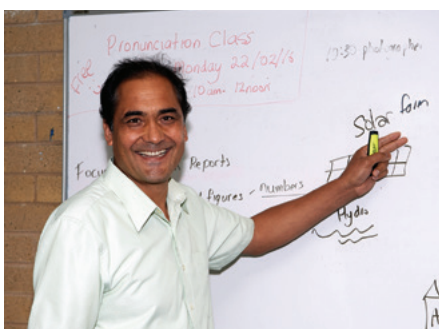


Na umnak pawng i nangmah le na chungkhar sii lei an zohkhenh khotu dingmi siibawi kaw.

Phakka thla ruk chungah



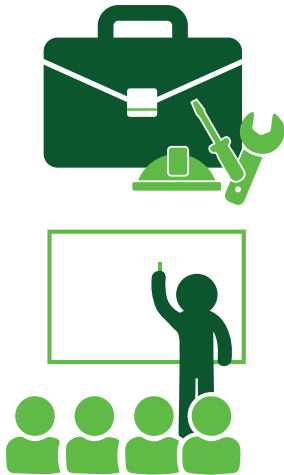
Na ngandamnak lei kha i chek.



Upa Mipeem Mirang ca cawnnak Prokarem (Adult Migrant English Program - AMEP) ah khan luh ve law Mirang ca na cawng kho lai.



Caan tawi umnak hmun lawngah na um ahcun umnak a thar umnak hmun kawl.



Hihi kawl hramthawk:

- rian
- rian lei thiamnak thar pawl cawn ding ah na tuah khawh dingmi cawnpiak

Thialkamnak



Australia i aummi paohpaoh nih ramkulh le ramthen pawl karlak ah tlawn khawh a si.



Australia i na um hmasat nak hmun in ka dang ah naa thialkam ahcun HSP hmangin bawmhnak na hmuhmi cheukhat na sung tinak a si.



Thialkam dingin biakhiahnak na ngeih hlan ah, ruahnak cheuhnak kha anmah sin in la, na:

- riantuanpiaktu



- asiloah an autu



Australia cu a lawnnak tampi a ngeimi ram nganpi pakhat a si.



Australia i minung pawl cu i biakchawnhnak le tlunkalnak lei i pehnak hmangin khatlei le khatlei i pehtlaih in khuasak a si.



Australia minung pawl cu lamhla ummi an hawile pawl asilole chungkhar cu mah bantuk caan lawngah an tlawn hna:

- zarhte le zarhpi pawl ah
- mi zapidinhni pawl ah



Na umnak kha thlen na hau lem lo – na hawile pawl asilole chungkhar lenkai dingah a fawi tuk ko.



Caan tawi va lenkai ding ah bas pawl le tlanglawng pawl tibantuk zapi hmanmi tlunkalnak kha na hman khawh.

A biapimi min pawl le pehtlaihna

Riantuanpiaktu



Na visa kha then chinmi a si ahcun na umthutnak ding bawmhna cu na kong a tawltre tu sin in pek na si lai:

- 200
- 201
- 203
- 204



Ralam kong a tawltre tu pawl cu HSP ah aa telmi bu pawl sin in an si.



Na kong tawltre tu nih:

- vanlawng dihnak hmun ah an ton lai



- na umthut lio ah an bawmh lai



A zungzal in na sin ah an um kho lai lo.



Nangmah tein tuah a haumi thil tampi an um.



Acozah i hmun dangdang cio ah a tuanmi minung tampi an um.

Nangmah bawmh kha an rian a si.

Asiloah an autu



Na visa kha then chinmi 202 a si ahcun, na umthutnak dingah na kong an ko-au tu nih an bawmh lai.



Ko-au tu cu hihi an si tawn:

- chungkhar minung
- hawikom
- a bu in a ummi bu



Ralzam kong a tawltreitu nih nangmah le an ko-au tu he ton dingah can a sersiam men lai.



Bawmh chap na herhmi pakhat khat a um ahcun an in tuan piak lai.

Phakka i hngalhternak tuahnak



Na phakka te ah nangmah bawmh dingah sianginn khaan chungah cawnpiaknak pawl a um i cu ah cun na kal lai.



Hihi phakka i hngalhternak tuahnak tiah auh a si.



Phakka i hngalhternak tuahnak nih AUSCO i na cawn dingmi kha a sersiam lai.



Hihi an pek lai:

- hngalh kauhnak
- na hman khawh dingmi thiamnak pawl



Na cawnmi thil pawl kha na umnak mibu thar le khuapi thar ah a takin hman dingah an bawmh lai.



Nuamhnak tuah dingah na kal kho maw – sianginn khaan chungin a leng i cawlcanghnak pawl ah.



Phakka i hngalhternak tuahnak cu hihi caah lam tha a si:

- na biahalnak pawl lehnak ah



- nangmah nunnak bantuk a ngeimi a dang nunnak cawnnak ah



- thil pawl tuahto ning cawnnak ah
 - umnak ka khat khat ah kawlnak tibantuk ah



- tangka hmannak ding tuaktannak – tangka zeizat dah na ngeih i zeitindah na hman lai ti tuaktannak



Na umnak hrawng i thilman a fawi biknak dawr pawl ah pakhat khat nih an in kalpi men lai.



Tangka hmannak ding tuaktannak kong cawn ding ah hi nih hin an bawmh lai.



Australia i upadi kong tamdeuh cu hiti hin na hngalh khawh men lai:

- palik he biaruhnak in



- sihni pawl he biaruhnak in



Umthutnak lei riantuan piaknak kong tamdeuh cu Zatlangnun lei Riantuannak Zung vuapsaih (Department of Social Services website) ah na hmuh khawh lai.

www.dss.gov.au

Calehnak le holhlehnak lei riantuan piaknak pawl



Holhlethu na herh ahcun 13 14 50 ah calehnak le holhlehnak lei riantuan piaknak TIS Nesonal (Translating and Interpreting Service - TIS National) chawn hna.



TIS Nesonal kong tam deuh cu an vuapsaih ah na hmuh khawh lai.

www.tisnational.gov.au/en/Non-English-speakers

Centrelink



Centrelink cu bawmh a herhmi minung bawmh dingah Australia Acozah nih a tuahmi riantuannak a si.



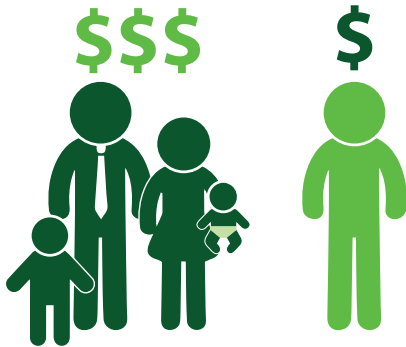
Centrelink sin in tangka na hmu kho men.



Centrelink nih na ban kat ah zarh 2 ah voikhat tangka an rak sanh lai.



Midang pakhat khat nih a hmuhmi zat le na hmuh khawhmi zat kha aa dang kho men.



Na pumpak sining cungah hngat in zeizat dah pek na si lai ti kha Centrelink nih a tuaktan lai.

Mipeem Upa Mirang Holh Cawnnak



AMEP ah Mirang ca na cawng kho.



AMEP nih Mirang ca cawnnak pawl cu a lak in suimilam 510 tiang an in pek khawh.



Naa naih bikmi AMEP kawlnak ding hmun kong tamdeuh thawngthanhnak cu a tanglei vuapsaih (website) ah na hmuh khawh lai.

www.education.gov.au/amep



Australia Thiamnak (Skilling Australia) thawngthanhmi hmuhnak 13 38 73 zongah na chawnh khawh hna.

Ngunkhuai peknak Catlap Nambar



TFN na ngeih a hau, hihi hmuh dingah:

- rian
- Centrelink in tangka pekmi pawl



Australia Ngunkhuai Zung (Australia Taxation Office - ATO) nih TFN an in pek lai.

Na TFN cu hawi he aa lo lai lo – nangmah lawng nih na hman khawh lai.



Na chungkhar bawmhnak dingah Centrelink in pek dingmi pawl soknak cu an in bawmh lai.

Centrelink



Na TFN ngahnak dingah Centrelink i rian tuantu nih an in bawmh khawh.



Thawngthanhmi tamdeuh cu Australia Ngunkhuai Zung vuapsaih ah na hmuh khawh.

www.ato.gov.au

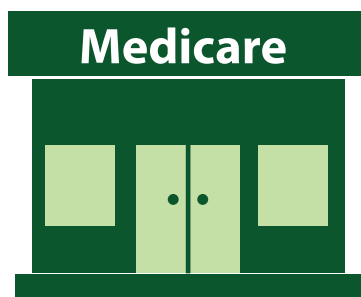
Medicare



Medicare cu Australia ram pumpi huap ngandamnak lei zohkhenh ning a si.



Medicare nih sii lei zohkhenhnak man cheukhat na pek hnga dingmi an bawmh khawh.



A naihnak bik hmun i a ummi kawl dingah na kong a tawlreltu asilole an ko-au tu nih an in hmuhsak khawh:

- Medicare riantuan piaknak hmun



- siizung



- siibawi zung



- a dang ngandamnak lei riantuan piaknak pawl



Medicare kong thawngthanhmi tamdeuh cu Minung Caah Riantuan piaknak Zung vuapsaih (Department of Human Services - DHS) ah na hmuh khawh lai.

www.humanservices.gov.au/medicare

Rai Kham Sii Peknak



Ngandamnak lei tlamtling tein chek na hau.



Na fale cu zawtkhamnak sii chunh ding an si – an zawtnak hngalo zawtnak kham dingah thlopbul.



Ngakchia pawl cu zawtkhamnak tuah an herh lem lo asinain tuah a thatnak kha fakpi in forhfial a si.



Cheukhat ramkulh le ramthen pawl ah na fa zawtkhamnak a rak i tuahmi tialnak catlap pawl an in hal men hna lai, hika i na kal tikah:

- chun ngakchia zohkhenhnak
- sianginn



Zawtkhamnak kong tamdeuh cu Ngandamnak Zung vuapsaih ah na hmuh khawh lai.

www.health.gov.au

Medicare kat hmanthlak hmannak cu timhmi langhtertu thil ca lawng ah a si i zapi nih hnatlakpi mi a si lo.



Australian Government
Department of Social Services

Mipeem Caah Tuantu Ramkip Huap Phu
nih Australian Cozah Zatlant Bawmhnak
Phu ai-awh in a cawnpiak hna

